



XVI Lectura Col·lectiva del
**TIRANT
LO BLANC**

Associació Cultural Fallera
NA JORDANA



De l' 1 al 9 d' Octubre de 2016

**Amb motiu de la commemoració del dia
de la Comunitat Valenciana.**

PATROCINADORS OFICIALS NA JORDANA 2017

BAUHAUS®



CEU
*Universidad
Cardenal Herrera*



...POTS TROBAR-NOS A:



Salvador Giner, 9-baix
46003 València
Tel. 96 391 40 32

najordana@najordana.es
www.najordana.es

#najordanamola
#tirantdelletra
#fallesUNESCO



XVI Lectura Col·lectiva del Tirant lo Blanc
de l'1 al 9 d'octubre de 2016

SALUTACIÓ

Amb esta ja sumen setze les edicions del "**Tirant de Lletra**" que ha organitzat l'**ASSOCIACIÓ CULTURAL FALLERA NA JORDANA**. Una iniciativa que es va emprendre en vespres de la commemoració del **9 d'octubre de 2001** amb el ferm propòsit de contribuir a la celebració del dia gran del nostre poble, reivindicant dos dels seus senyals d'identitat més característics: llengua i cultura. La lectura col·lectiva d'una de les obres més importants del Segle d'Or de les lletres valencianes, el *Tirant lo Blanc* de **Joanot Martorell**, des d'aleshores ençà ha sigut l'eix vertebrador d'una proposta cultural amb la qual s'ha pretès i es pretén si no unir, si almenys reunir tots els valencians i valencianes que estiguen disposats a participar en la iniciativa: polítics i electors, esportistes i aficionats; escriptors, periodistes i lectors, representants del món de la música, de les arts escèniques, del món de l'espectacle i espectadors; artistes i crítics, lingüistes, filòlegs, representants de la festa valenciana, veïns, visitants, etc

Actualment, la lectura ja es troba plenament consolidada gràcies al suport incondicional rebut per part de gent cèlebre i gent anònima que al llarg de les quinze edicions prèvies han realitzat alguna de les intervencions que han sigut necessàries per a llegir les 9.038 pàgines tant de la novel·la íntegra que se'ls va facilitar entre la primera i la sisena edició, com de l'adaptació dramatitzada de l'obra que es llig des de l'any 2008 fins a l'actualitat. Gràcies a estos voluntaris i voluntàries hem pogut recrear any rere any, pàgina a pàgina i capítol a capítol (o escena a escena) les aventures i la modernitat d'aquells personatges que, transcorreguts cinc-cents vint anys des que van cobrar immortal vida, continuen constituint un referent i un motiu d'inspiració per a artistes plàstics, investigadors, escriptors i cineastes. Amb el "**Tirant de Lletra**" hem servit alhora d'inspiració i referent a moltes activitats d'animació lectora mampreses pertot arreu de la Comunitat Valenciana. L'esdeveniment consta d'una cerimònia inaugural i d'altres sessions de lectura que tenen lloc a la seu social de l'associació. En elles participen quants lectors i lectores ho desitgen, i, en grups de tres, quatre o cinc persones, depenent dels personatges que intervenen en cada escena, interpreten un guió dramatitzat de tots els episodis de la novel·la.

L'acte inaugural des de 2005 sol tindre per pregoner o pregonera una destacada personalitat valenciana: **Rosanna Pastor** (actriu); **Manu Rios** (locutora TV); **D. Santiago Grisolia** (President Consell Valencià de Cultura); **Amàlia Garrigós** (locutora de Ràdio Nou); **Ascensió Figueres** (Presidenta de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua); **Lola Johnson** (Directora Canal 9); **Anna Botella** (Delegada del Govern Comunitat Valenciana); **Xelo Miralles** (locutora Canal 9); **Reis Juan** (periodista); **Josep Franco** (escriptor) o **Joan Ribó** (alcalde de València) han sigut els responsables de fer-ne la pública benvinguda. Alhora la lectura dels primers capítols ha corregut per compte d'autoritats o representants de les principals institucions valencianes, de l'esport, de les arts plàstiques o escèniques, de la festes valencianes, etc.

Projeccions audiovisuals, conferències, exposicions monogràfiques i/o bibliogràfiques, concerts, sessions de conta-contes i de cafè-teatre, dramatitzacions i exhibicions complementen anualment la lectura i ens ajuden cada edició a recrear l'època en què el nostre poble va constituir tot un referent cultural.

Enguany, la nostra iniciativa comptarà amb el suport i la col·laboració de la **Generalitat Valenciana-Consorti de Museus-Centre del Carme**, del **Consell Valencià de Cultura**, de la **Regidoria de Cultura Festiva de l'Ajuntament de València** i de l'**Acadèmia Valenciana de la Llengua**, entre altres organismes oficials.

Més que mai necessitem de la col·laboració d'un nou allau de lectors i lectores, dels quals més que la seua capacitat per la declamació, ens interessa el seu suport testimonial i simbòlic per constatar que la nostra proposta cultural continua viva i que la lectura, com la música tradicional de tabal i dolçaina amb què enguany la complementarem, pot contribuir a forjar els senyals d'identitat d'un poble. Llig en bona companyia, fes *patrimoni* amb nosaltres i participa en:

Una iniciativa consolidada.
Una proposta que ens unix.
Una alternativa sonada.



XVI Lectura Col·lectiva del *Tirant lo Blanc*
de l'1 al 9 d'octubre de 2016

PROGRAMACIÓ

SESSIÓ D'OBERTURA DISSABTE, 1 D'OCTUBRE 20h.

Seu social de Na Jordana

Participen:

Manolo Boix (artista i il·lustrador), **Sandra Gómez** (regidora Ajuntament de València), **Alícia Moreno** (fallera major de València, 2016)

Pregoner:

Jesús Huguet (secretari del Consell Valencià de Cultura)

Recital a càrrec de **David Vid** (rapsoda) i **Jesús Mondria** (guitarra)

Vi d'Honor



XVI Lectura Col·lectiva del Tirant lo Blanc
de l'1 al 9 d'octubre de 2016

TIRANT DE XIRIMITA...I TABAL DIUMENGE, 2 D'OCTUBRE 12h.



Cercavila conjunta de colles de tabaleters i dolçainers pels carrers del Carme.

Itinerari 1:

Pl. Portal Nou, c/ Salvador Giner, pl. Pere Borrego Galindo, c/ d'Alt, c/Jardins, c/Soguers, c/Na Jordana, pl. Pere Borrego Galindo, c/d'Alt, c/En Fos, pl. dramaturg Faust Hernández Casajuana, c/En Fos, pl. Carme, c/ Museu

Itinerari 2:

Pl. dels Furs, c/ Roters, c/ Joan de Juanes, pl. Santa Creu, c/En Borràs, pl. Arbre, c/ Pintor Fillol, pl. Carme, c/ Museu.

Cloenda:

Claustre gòtic Museu Centre del Carme.

Direcció:

Antoni de la Asunción

Participen:

Colla Aljub (Bocairent), **colla Dos Quinzets-Tro de Bac** (València), **colla El Cudol** (València), **colla El Xarquet** (Massalfassar), **Escola A Quatre Quaranta** (València), **colla Gatzara** (València), **colla Morralla** (l'Olleria), **colla Quebesona** (València), **colla Russafa fa** (València), **colla Valçaina** (València), **colla Falla Plaça de l'Arbre** (València).

Col·laboren:

colla El Cudol, Brauli Ortega, Federació Valenciana de Dolçainers i Tabaleters.

TIRANT D'ESCOLARS DIMARTS, 4 D'OCTUBRE



17.30h. Lectura dramatitzada

de l'adaptació infantil del *Tirant lo Blanc*, efectuada per Pasqual Alapont a càrrec de xiquets i xiquetes.

18.30h. Presentació dels llibres i Contacontes

La Maria no té por i *Els amics del butoni*, d'Andana Edicions, a càrrec de **Francesc Gisbert** (autor) i de l'editor **Ricard Peris**.

19h. Berenar amb Tirant



XVI Lectura Col·lectiva del *Tirant lo Blanc*
de l'1 al 9 d'octubre de 2016

TIRANT D'ESPORT DIMECRES, 5 D'OCTUBRE 19h.



Sessió lectora a càrrec de destacats esportistes valencians.

INTIMITATS DEL TIRANT DIJOUS, 6 D'OCTUBRE 21h.



Lectura dramatitzada dels episodis més eròtics de la novel·la a càrrec d'un grup de reeixits lectors i lectores valencians.

CERIMONIA DE CLOENDA DISSABTE, 8 D'OCTUBRE 20h.

Palau de la Generalitat Valenciana
Carrer dels Cavallers, 2

Lectura dels últims episodis de la novel·la amb la intervenció del Molt Honorable President de la Generalitat Valenciana, en **Ximo Puig i Ferrer**.



LES GOLFES DEL TIRANT DIUMENGE, 9 D'OCTUBRE 1h.



Xavi Castillo presenta "**Xavi Castillo News!**".



XVI Lectura Col·lectiva del Tirant lo Blanc
de l'1 al 9 d'octubre de 2016

UN TIRANT ITINERANT DIUMENGE, 2 D'OCTUBRE 19h.



Fotografia corporativa de tots els components de l'organització al Saló de Corts o Sala Nova del Palau de la Generalitat Valenciana.



Components de l'organització de la XV edició.



XVI Lectura Col·lectiva del Tirant lo Blanc
de l'1 al 9 d'octubre de 2016

.. QUÈ ÉS EL "TIRANT DE LLETRA"?



[Tirant lo Blanc]



[Carmesina]

"**Tirant de lletra**"© és l'aplec d'activitats culturals que des de l'any 2001 organitza amb periodicitat anual l'**Associació Cultural Fallera Na Jordana** a les vespres de la commemoració del 9 d'octubre, festa gran del poble valencià. Té per activitat nuclear la lectura col·lectiva d'una de les obres cabdals del Segle d'Or de les lletres valencianes, el **Tirant lo Blanc**, novel·la de gran extensió escrita en valencià per **Joanot Martorell** i **Martí Joan de Galba** i impresa a València per **Nicolas Spindler** en 1490. Des de la seua primera edició, per la repercussió mediàtica que genera, el "**Tirant de lletra**" © s'ha convertit en tot un referent per a diversos segments de la societat civil valenciana.



XVI Lectura Col·lectiva del Tirant lo Blanc
de l'1 al 9 d'octubre de 2016

... PER QUÈ UNA LECTURA COL·LECTIVA?



[Reis d'Anglaterra]

Perquè en els nostres dies la lectura és un acte privat. Però en l'època del **Tirant** la possibilitat de llegir només era privilegi d'uns pocs i la lectura es feia en comunitat. Era una activitat col·lectiva. Els oients en gaudien i es reconeixien com a membres d'un grup humà en el qual participaven i amb què junts podien ser més que cadascun d'ells individualment.

Llegir el **Tirant** davant d'una col·lectivitat no només suposa contribuir a la difusió de l'obra cabdal de les nostres lletres, sinó que ofereix la possibilitat tant a lectors com a oients de sentir-se part d'un mateix poble en reivindicar per mitjà de la lectura del seu llibre més emblemàtic un patrimoni, uns sentiments i uns trets diferenciadors comuns tan distintius com són llengua i cultura.



XVI Lectura Col·lectiva del Tirant lo Blanc
de l'1 al 9 d'octubre de 2016



[Diafebus i Estefania]

Perquè és una "novel·la de novel·les" que abraça diversos gèneres. És una obra cavalleresca de caire fantàstic, realista, històric, militar, sentimental, eròtic i costumista que atrapa els lectors. Una novel·la "total" en forma de mosaic, que des dels seus orígens va gaudir de gran acceptació per la tirada inicial del nombre d'exemplars que se n'editaren i que a hores d'ara, donada la seua modernitat, a EUA continua constituint tot un *best seller*. Un llibre que des què aparegué compta amb més de trenta-dues edicions històriques i ha sigut traduït a dotze llengües El **Tirant**, per tant, és un clàssic i la més universal de les obres literàries dels valencians i, com a tal, ha inspirat a escriptors, cineastes, artistes plàstics i músics de tots els països i èpoques. En definitiva, un símbol de la nostra projecció cultural arreu del món.

L'extensió de l'obra original, que consta de 487 capítols, si és llegida de forma ininterrompuda i oberta, contribueix a crear un animat fòrum de participació ciutadana.



... PER A QUÈ EL "TIRANT DE LLETRA"?



[Vídua Reposada]



[Plaerdemavida]

L'any 2000 **Na Jordana** inaugurava la seua actual seu social, un espai polivalent destinat a acollir no només actes lúdics o socials, sinó també projectat amb la intenció que el col·lectiu esdevinguera un referent cultural no sols per als seus components, sinó per al conjunt de la societat valenciana.

Però eixa abstracció no podia fer-se real si prèviament no es dissenyava un potent i original projecte cultural que vertebràs el món cultural i el públic de la ciutat al voltant del local. En eixe sentit el disseny del programa "**Tirant de lletra**"© l'any 2001, va ser l'estímul que va marcar la realització d'un projecte cultural propi i diferenciat. Es tractava no sols de plantejar una lectura pública sinó de vincular el món de la creació i el públic de la cultura al voltant d'un casal de falla en unes dates emblemàtiques per als valencians. Una lectura que es va implementar amb un seguit d'activitats associades que van fer transformar el nostre cau en un espai cultural polivalent.

L'èxit de la I edició del "**Tirant de lletra**"© aportà a Na Jordana la Medalla d'Honor del Consell Valencià de Cultura.



XVI Lectura Col·lectiva del Tirant lo Blanc
de l'1 al 9 d'octubre de 2016



[Hipòlit]

La lectura del **Tirant** està oberta a la participació ciutadana. No interessa la capacitat per a la declamació dels lectors o lectores que cada edició trien el dia i l'hora de lectura que consideren més adequada, sinó el simple fet de secundar la iniciativa i reunir-se per llegir, perquè un poble que es reuneix per llegir, per dialogar, per sentir, per celebrar, per debatre i per a refermar els seus arrels, sens dubte, és un col·lectiu unit, crític i preparat per a superar els problemes que té pendants.

A la nostra crida a la lectura, però, també han donat suport: fallers, esportistes, escriptors, músics, actors, mestres, alumnes, periodistes, polítics i representants de l'entramat associatiu valencià ben reeixits.

Al llarg de les catorze edicions del "**Tirant de lletra**" © han tingut lloc sessions monogràfiques on han participat: futbolistes, atletes i jugadors de bàsquet ("Tirant d'esport" 2001-2006); músics, cantants i dansaires ("El Tirant em sona", 2003 i 2005); dissenyadors, indumentaristes i comentaristes de moda ("El Tirant està de moda", 2004); dramaturgs, actors i directors de teatre ("El Tirant a escena", 2008); representants dels mitjans de comunicació ("Les golfes del Tirant" 2001-2005) i falleres majors de València ("Tirant de festa", 2008).

Des de la primera edició, la lectura del **Tirant** ha sigut també un clàssic en el procés de selecció de la fallera major de València.



XVI Lectura Col·lectiva del Tirant lo Blanc
de l'1 al 9 d'octubre de 2016

BUTLLETI D'INSCRIPCIÓ

NOM I COGNOMS

PROFESSIÓ

ADREÇA

C.P.

POBLACIÓ

TELÈFON

MÒBIL

E-MAIL

HORARIS DE LECTURA

☐

**Primera Sessió: Dilluns 3 d'octubre
de 19.30 a 21h**

☐

**Segona Sessió: Dimarts 4 d'octubre
de 19.30 a 21h**

☐

**Tercera Sessió: Dimecres 5 d'octubre
de 19.30 a 21h**

☐

**Quarta Sessió: Dijous 6 d'octubre
de 19 a 20.15h**

☐

**Cinquena Sessió: Divendres 7 d'octubre
de 19.30 a 21h**

☐

**Sisena Sessió: Dissabte 8 d'octubre
de 12 a 12.45h**



XVI Lectura Col·lectiva del Tirant lo Blanc
de l'1 al 9 d'octubre de 2016





TIRANT DE LLETRA

[marca d'imatge Tirant de Lletre. Ibán Ramón]

COL·LABORADORS XVI EDICIÓ



AJUNTAMENT DE VALÈNCIA
REGIDORIA DE FESTES I CULTURA POPULAR



**CONSELL
VALENCIÀ**
de CULTURA



**ACADÈMIA
VALENCIANA
DE LA
LLENGUA**



**Universidad Internacional
Menéndez Pelayo**

Comunitat Valenciana



**GENERALITAT
VALENCIANA**

**CONSORCI
DE MUSEUS
DE LA
COMUNITAT
VALENCIANA**



**CENTRE
DEL CARME**

Il·lustració portada i contraportada:
MARTÍN FORÉS

Il·lustracions personatges del Tirant:
SENTO LLOBELL

Fotografies:

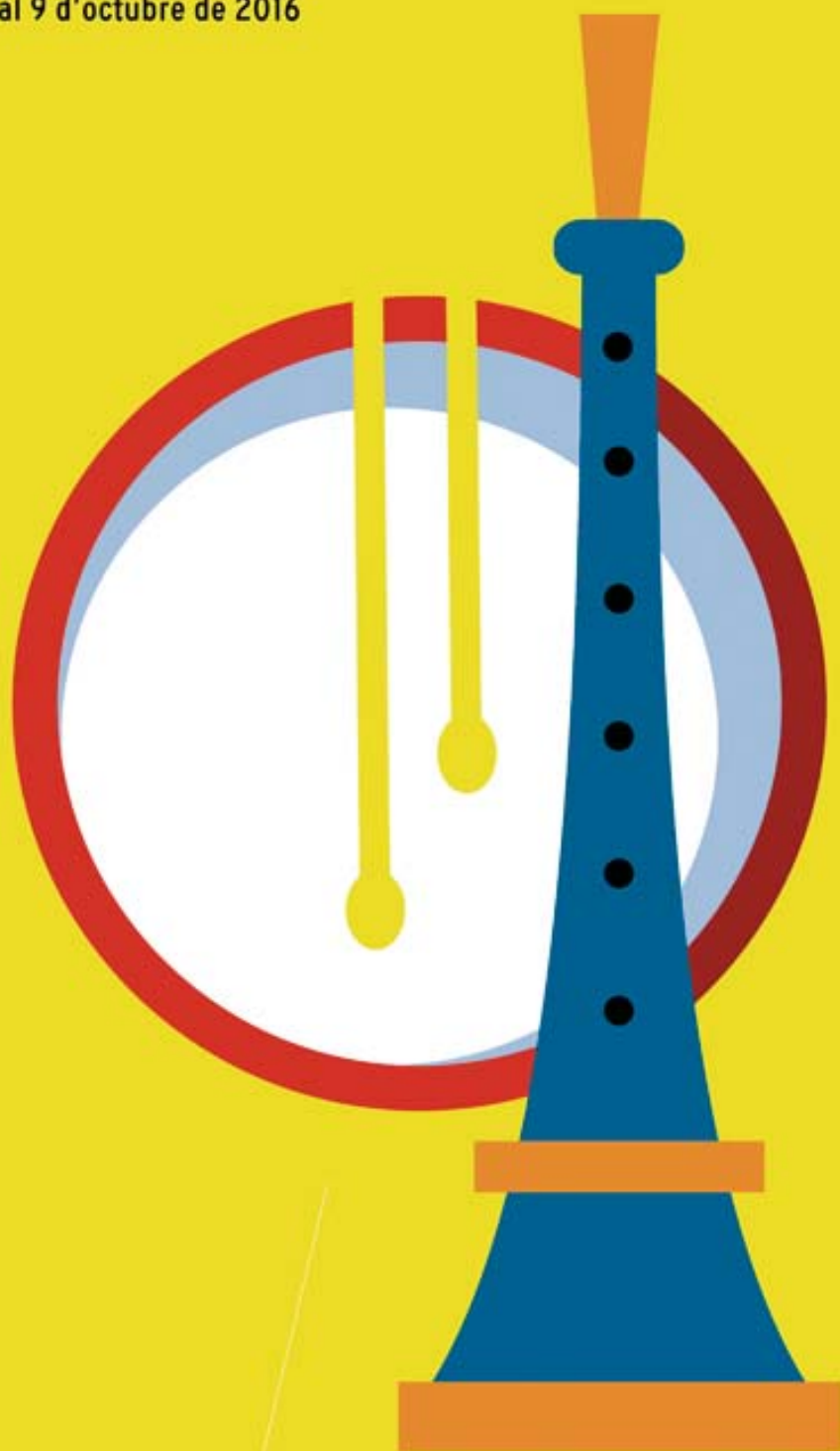
Conxa Tarazona, Antonio Cortés, José Zaragozá, Lázaro de la Peña, José Vicente Llopis, María García, Arxiu Na Jordana.



XVI Lectura Col·lectiva del Tirant lo Blanc
de l'1 al 9 d'octubre de 2016



XVI Lectura Col·lectiva del Tirant lo Blanc
de l' 1 al 9 d'octubre de 2016



APLEC "TIRANT DE XIRIMITA I TABAL"

2 d' octubre de 2016 a les 12 h.

Associació Cultural Fallera
NA JORDANA

